LOS TEMPLARIOS,

TRAGEDIA

EN CINCO ACTOS.

ESCRITA EN FRANCES

POR MR. RAUNOUARD;

TRADUCIDA AL CASTELLANO,

Y ARREGLADA Á NUESTRO TEATRO.

La escena es en Paris en el palacio de los Templarios.

VALENCIA: IMPRENTA DE JOSÉ FERRER DE ORGA.

Se hallard por mayor y menor en el almacen de dicha imprenta, calle de las Barcas número 13: como rambien un gran surtido de comedias antiguas y modernas, tragedias, autos sacramentales, sainetes y unipersonales.

LOS TEMPLARIOS,

STATE OF BOLL OF

EN CINCO ACTOS

SECRETA BY FRANCES

POR ME. RAUNTUARD

THAD ON HE CASTELLISO

V ARRESTADANA MIRSTRO-TEATRO.

Lia escena es en l'aris en et palacio de

TINE.

VALENCIA:

IMPRENTA DE JOSE FERRER DE ORCA,

os8

No national poly marker y mercer en el cionacca de d'illances presente anno el marier de las Moretas animeros especientes de marier de la fina de remedias antigente el marier de marier antigente de differentes de consenientes de la marier de marier comparation de differentes de la marier de la marier comparation de la marier de la marier comparation de la marier del marier de la marier del la marier del la marier del la marier de la marier del

ADVERTENCIA.

Tares at Brances. Rey de Francia. Una impensada casualidad puso en mis manos, bien lejos de Madrid, la traduccion anónima de la tragedia de los Templarios, en ocasion en que estaba escribiendo su historia. Solo pone el traductor á el autor frances Raunouard, y segun las noticias que he podido adquirir acerca de esto, no es una traduccion literal, sino arreglada á nuestro teatro, pues la representada en Paris, fue siendo interlocutores el Papa y los Cardenales que entendieron en esta ruidosa causa; acompañaba á dicho original un discurso, en el cual pone en compendio su autor la historia de la fundacion, progresos y extincion de la desgruciada religion de los Templarios, sobre la cual funda su poema.

Parecia regular que los autores franceses no debian presentar á la faz del mundo unos hechos que ellos mismos debian sepultar en las tinieblas del olvido, porque, á la verdad, son mas para callados por ellos, que para referidos, pues no pueden negar que los primeros acusadores contra los Templarios, fueron los principales personages de la Francia; y si el autor no tuvo este inconveniente, menos debe tenerle cualquiera otro, sea de la nacion que fuere.

PERSONAGES,

JUANA DE NAVARRA, Reina.

MR. DE CHUULLON, Condestable.

MR. DE MARIÑI. primer Ministro.

MR. DE NOGANET, Canciller.

MR. DE MARIÑI, hijo del Ministro.

JACOBO DE NOLAI, gran Maestre del órden.

LEÑEVILE Y MONMORENCI, Templarios.

BOFREMON Y BILENEVE, otros Templarios.

OTROS CUATRO TEMPLARIOS MAS.

UN AYUDANTE.

Guardia y acompañamiento.

La accion pasó en Paris en Octubre del año de 1307.

enter no teor esta incancercional annos celos tenerte rasiquiera arros sea de l'arberton ac-

LOS TEMPLARIOS.

ACTO PRIMERO.

El teatro representa un magnifico salon del palacio de los Templarios, en donde se verán muchos trofeos de armas, cuadros de las batallas de los Caballeros, y las estatuas de los ocho grandes Maestres siguientes: 5. Beltran de Blanquifort: 6. Felipe de Nafiluse: 7. Odon de S. Amardo: 11. Roberto de Savele: 12. Guillermo de Chartores: 15. Pedro de Mortaivo: 16. Armando de Perigod: 20. Guillermo Bufo.

ESCENA I.

EL MINISTRO, EL CANCILLER.

Ilustre Canciller, nuestro Monarca á llegar va, tú sabes sus designios: un suceso terrible se prepara, que admirarán los venideros siglos.

Uno y otro ministros de Felipe,
debemos estorbar con celo activo,
que el ultrage mas leve manchar pueda
de su persona augusta el alto brillo.
Los Templarios, á quienes el oriente
mandando á la victoria siempre ha visto

fausto, grandezas y poder altivo, no pueden ya evitar el duro golpe que el Rey prepara á su fatal destino. Yo los acusaré si es necesario, mi ley es solo el bien de estos dominios.

palacio de los Lententim Casi la Francia entera se halla unida andouna á su poder, su nombre y beneficios: el Condestable y muchos cortesanos obsoforman en su favor un gran partido; y hasta la misma Reina les prodiga, 2 3 con rostro afable y corazon benigno, mailiad su poderoso crédito y cuidados, const y altamente defiende á su caudillo, Acaso, acaso la fortuna adversa nos conduce cruel al precipicio. Pero no importa, no: ya me conoces, en tan grave ocasion cuența conmigo. Acabemos con alma generosa con estos peligrosos enemigos del Rey y del estado, no ya impunes arrant 1 mas se gocen, amigo, en sus delitos; regell à vasallos siempre pérfidos formaron ossous nu mil veces les proyectes mas impiospimbs oup Es cierto que en los campos de la gloria con valor por la Francia han combatither on U pero toda esta gloria en ebaumentos somedeb de su poder y famachan chavertidonila le oup de su persona augamanidado bel

Hace ya tiempo que Pelipe airado lqmaT so.L el tenebroso caos ha prevista y el e obasbuan

que meditan sus almas criminales; y de sus negras miras convencido, binary lab ha descubierto que las santas leves de la caballería han convertido de la estada la estada en pactos horrorosos : que blasfeman del santo nombre del poder divino: que atacando al altar con mano impía derribar quieren hasta el trono mismo. La venganza del Rey será terrible: mas como son franceses, aun benigno quiere extinguir un orden peligroso, meluona y ser piadoso, si los ve sumisos. egall tops v of menistro. Sould have to one

No mas Templarios, para siempre acaben, fuera de que de un vencedor altivo ya experimentan el pesado yugo, y en continuos reveses han perdido ante acas Jerusalen, el Templo y el Sepulcro. SECUNCILLER TO A SOREM STALL

Infelices si fuesen arrevidos us made best oup resistir de Felipe al justo cetro.

MINISTRO. Resistirán, no hay duda; pero, amigo, en trance tal, nosotros vengaremos de la sacra diadema el honor limpio. ¿ Mas quien será capaz de dar el golpe?

CANCILLER. El nuncio, á quien el Papa ha cometido para tan ardua empresa sus poderes. Escucha del Monarca los designios, pues estoy para ello autorizado, y aun mas de tu prudencia convencido.

El gran Felipe levantó sus que las matibem sup del Vicario de Dios á los oidos en asu sus el que vela sin cesar. Pastor celoso, miduoseb ad sobre el rebaño que le encarga Gristo. Les el el Ya formado el proceso, está probado: aciosa ne el horroroso plan de sus delitos, mon otas leb Y el Vaticano pronto á dar el gelpe masta sup que estremezca y asombre á los inicuos, adirio de se de tau grave causa el inez activo, emos ante y prontamente admirará la Europa mixe estremezca y asombre de estos guerreros el fatal destino caolesia ase y Pero al gran Maestre aguardo, y aqui llega.

No mas Templarios, para siempre acaben, fuera de que de · H vANADCA

LOS MISMOS, EL GRAN MAESTRE Y LEÑEVILE.

Justo manda Felipe preveniros,
que desde hoy en los pórticos seberhios edificio
de este vasto y magnifico edificio. A ob mission
los orgullosos títulos se borren
por la ambicion y la altivez escritos maritaisos
que vistan como simples ciudadanos como respectodos vuestros guerreros, y vos mismos al ob
Este es vuestro destino, xegas ano delop asimos

GRAN MAESTRE.

Ya lo escucho. (Sin turbacion.)

Tambien se ha decidido somenad tob adoused

obionova o unabbra us ob sam aus v

MAESTRE.

¿ Quien lo mandah omga za

El Rey. Saisbog soy Y

MAESTRE.

? Y todo el órden? Y todo el órden?

Bien puede el Rey antana brazo invicto

s og Será creible?:::: origeon salloo.

Enteredad al Paralemente

obedecer es solo vuestro arbitrio, requi yell A

¿ Que título ó derechos le autorizan?
¿ Cuando mis Caballeros y yo mismo de autorizan?
hemos jurado defender el Templo, au y el sagrado estandante hacer invicto, de autorizado hemos hecho los votos á los reyes?
No, que solo el gran Dios ha presidido de y autorizado nuestro noble empeño:
si el Rey lo ignora, haced por instruirlo; solo destruir puede aquel que crea: aiemoges ao voy á su alteza y le expondré sumiso....

Deteneos, hoy viene á este palacio. 1830 on v

Antes le buscaré. MAESTRE.

Yo os lo prohibo.

Pues ; como, vos!...

Ministro: Ninguno de aqui salgada 9 3 MAESTRBO

2 Y vos podeis? . . You IM

MINISTRO

tengo órdenes expresas para hacerlo.

Bien puede el Rey armar su brazo invicto contra nosotros, pero juntaremo s á los derechos propios conocidos otros mayores, los de la inocencia.

Al Rey importa como á sus ministros, sociodo sean cual fueren todos sus proyectos, no trastornar de un modo nan inicuo una sera órden y legítimos derechos no braso El Rey puede hunillarnos, no lo niego; and pero no vos, no vos que hablais connigo; lo y que soy el gran Maestre, y sabré serlo, como de serio.

Entendido lo habeisil nero la olos sup , ovi

os esponeis con vuestra resistencia; instante olos

Llevarle mi respuesta, es vuestro oficio.
y no juzgarla, de andi vo (Se retita.)

ESCENA III.

CANCILLER. MINISTRO.

Contener no puedentos; sen

su furor, y su odio envejecido, perdidos somos, si ellos no perecen: MINISTRO.

De su cólera el blanco yo ya he sido: bien os acordareis de aquellos tiempos: en que la vida y el honor mas limpio del que á su Rey amaba y á su patria,! no estaba libre de ellos, ni sus tiros. Ellos guardaban todos los tesoros del Rey y la nacion en este sitio, y de esta vergonzosa dependencia, el Rey por mis consejos ha salido. Resentidos de mí profundamente, mil calumniosas voces han vertido contra mi honor, que ya desvanecidas, á su pesar, gracias al Cielo, miro; pero con estos prósperos sucesos en su venganza toman nuevo giro, y en secreto se oponen al enlace de la hermosa Adelaida y de mi hijo: a un enlace que tanto protegia la Reina que les tiene un fiel cariño. Mi hijo amahle, joven, valeroso, viendo que el Rey no aprueba sus designios, avergonzado deja estos paisos; y apenas vuelve, el Rey ha consentido en el feliz enlace que estorbaron estos malvados con sus artificios; pero pronto la Francia, el Rey, el mundo vengados se verán con su exterminio. Solo el bien general debe movernos, pues mis resentimientos hoy olvido.

CANCILLER.

Mas ellos su implacable ira fomentan contra nosotros en su pecho altivo.

MINISTRO.

De mi poder celosos y rivales, cuanto su Magestad me hoara benigno, tanto descubren su implacable encono. Si la corte me aplaude, es un delito: Si la corte me aplaude, es un delito: Si la corte mis mayores enemigos; los hacen mis mayores enemigos; pero, ya descubiertas sus maldades, teman por vuestro celo su castigo.

CANCILLER.

Los jueces velan sobre su conducta; man. din y sus proyectos bárbaros han visto: man pronto caera de su terrible mano el rayo vengador; ¿ pero que miro?

ESCENA IV.

BL RBY, LOS MISMOS; MARIÑI BIJO Y ACOM-PAÑAMIENTO.

EL REY AL MINISTRO.

A mi corte anunciad que desde ahora, como su dueño, este palacio habito.

MINISTRO.

Todos se honran de estar á vuestro lado, y aplaudirá la corte....

EL REY AL CANCILLER.

obediente suscribe á su destino?

CANCILLER.

Señor; estoy confuso de su orgullo, pues se opone á tus órdenes altivo. wind. ministro.

Y si pudieran, sus rebeldes armas tomaran por vengarse de vos mismo; pero ya este palacio rodeado de tus mejores guardias, no hay arbitrio. REY.

Mucha tiempo he dudado, lo confieso, que estos guerreros, siempre distinguidos, émulos de la gloria de los reyes, se hayan de tal manera envilecido, que osasen maquinar tan negras tramas contra la iglesia y el estado impíos: nunca osé desmentir su noble fama; pero supuesto llega vuestro hijo de los gloriosos campos de Idumea, é intrépido á su lado ha combatido, que diga lo que sepa.

MARIÑI.

Atra Sus virtudes siempre publicaré, perdon os pido de mi sinceridad; pero estay cierto que este lenguage nunca os ha ofendido.

MINISTRO.

¿ Que dices, hijo, cuando los acusa el mismo Rey?

REV.

Que hable, yo lo exijo.

MARINI. Pues asi lo mandais, cumpliré humilde, pintándoos su virtud y hechos invictos. Siempre admiré en los campos de batalla reis . su religion, valor, fe y heroismo. Solo á los Musulmanes implacables, de todo desgraciado eran asilo: nunca la paz quisieron ó la vida contra su honor en todos los peligros; y si no siempre hallaron las victorias, una gloris inmortal han obtenido, muriendo por su Dios, su Rey y patrias cuando la suerte abandonó su brio, en los muros de Jafa atrincherados, hallandose en el último conflicto, se rinden, pero fue al enorme peso de un poderoso egército enemigo. El vencedor colérico, irritado, feroz les amenaza con suplicios, sin respeto al derecho de las gentes, porque abandonen sus sagrados ritos. En vano sus verdugos inhumanos los ultrajan del modo mas inicuo. Firmes à vista de la horrible muerte, la esperan con el ánimo tranquilo: todos, todos murieron: ¡tres mil eran! ... En los tiempos tambien de Saladino. vencedor del oriente, un gran Maestre, á orillas del Jordan quedó cautivo. De sus grandes virtudes admirado piensa cangearle el vencedor benigno, y al tiempo de firmar sus Caballeros gustosos el tratado, "no, les dijo, nya consagré mi vida al cautiverio,

nel fațal dia que la suerte quiso ... o de nuestras armas arrançar el triunfo: n quise morir pero quedé cautivo. . 11 11/2 » Ye me castigaré de mi desgracia, nyo tomaré venganza del destino, mil al o conservando los hierros que me afligen, » para enseñaros que en cualquier peligro » habeis de preferir la ilustre gloria nde morir libres antes que rendidos." Este, gran señor, es su fiel retrato, juzgad ahora de lo que son dignos.

A LOUR REY THAT YEAR V BI Mucho ponderas su valor guerrero; pero todos los dias hemos visto millares de soldados en la guerra por su patria morir en sacrificio. Y cuantas veces un guerrero ilustre, que en los campos de Marte se ha ceñido de una gloria inniortal, solo su orgullo ambicioso á las cortes le ha traido, dejando otras virtudes mas gloriosas sepultadas allá en el campo mismo? Asi estos Caballeros temerarios, con sus grandes hazañas engreidos, si defienden la patria, al mismo tiempo meditan sus desgracias atrevidos.

MINISTRO. No creais, gran señor, que él los defiende: tambien ha de ayudar á su castigo.

Se trata de vengar Altar y Trono. no nos precipitemos: antes pido

que mireis fieles por mi ilustre nombre.

Por vuestra gloria fieles os servimos.

Que la Francia y los siglos venideros digan: su muerte fue justo castigo: no quiero que se manche mi memoria con algun hecho de mi fama indigno: desde que el cetro empuño, mis ideas son el bien general de mis dominios; por esta causa, y mis valientes hechos, me teme y me respeta el enemigo; los franceses me adoran desde el tiempo. que en la gran asamblea al pueblo admito para que delibere en los negocios, antes solo á los grandes privativos. El britano orgulloso, ya arrojado de toda Francia, luego acometido por mis escuadras en su propio reino, vasallo de mi gloria, se hace amigo; y si en Curtre vencieron los flamencos inis egércitos fuertes y aguerridos, en los campos de Mons lavé esta afrenta, accion que siempre un monumento pio mandará á la memoria de las gentes. Ya mis triunfos acaso han merecido de la inmortalidad una mirada; y si de esta manera he conseguido vengar de la diadema los derechos, no quiero verme en los futuros siglos de invusticia o de colera acusado: en este caso, noblemente activo,

17

prefiero provocar de los Templarios a singular combate el fuerte brio, que castigando como Rey, vengarme: asi de mis ideas instruidos id, y de nuevo el parlamento vea con la imparcialidad de su alto oficio esta gran causa: tiemblen los culpados si él les descubre todos sus delitos; el rayo vengador de mi justicia les hará ver.... aun no se ha despedido: ojalá que mi pecho generoso para absolverlos halle algun arbitrio.

ACTO SEGUNDO.

ESCENA I.

MARIÑI HIJO.

Of, Adelaida, los cielos me permiten que vuelva á ver tu imágen adorada; pero en qué estado, ¡ah! en el mas terrible, que jamas vieron las sensibles almas: amándome, tú esperas inocente, ser siempre mia por la union mas santa; pero esto ya es un crímen, ¡ah! secreto, ¡que ni callar ni hablar puedo sin ausia! hagamos un esfuerzo generoso, asi el deber, asi honor lo manda: la Reina que protege este himeneo, piadosa en este instante á sí me ilama,

18

sin duda para darme una noticia feliz en otro tiempo, y ahora an'arga.

ESCENA II.

LA REINA, EL DICHO Y ACOMPAÑAMIENTO.

REINA A STANSACT COLID Ya ha tiempo, Mariñi, que yo deseo dar una recompensa señalada á tu fidelidad, valor y celo. Ya eres feliz esposo de Adelaida, y yo misma he querido en este caso hacerte sahedor de tanta gracia. Cuando por himeneo el mas dichoso mi diadema se unió con la de Francia, en vano pretendieron que á esta gloria sujetase el destino de Navarra. Celosa de la suerte de mis pueblos, jamas partí el poder de Soberana, ni el explendor del cetro de mi esposo alcanzó á mi corona hereditaria: sola he reinado, y la ventura sola de los Navarros promoviendo sabia, ellos leales siempre en mí respetan de sus antiguos Reyes la hija amada: on hien hace mi bien, este te fio, ve con tu esposa, y en mis Reinos manda; pero manda de modo que conozcan, que este es el mayor bien que hice á Navarra. MARINI.

Reina ilustre, en la corte, en todo el mundo

vuestros hechos anuncia ya la fama. El Frances vencedor, el enemigo vuestras virtudes, vuestras glorias cantan: el pueblo que por Reina os obedece hecho feliz, adora á quien le manda. Vuestro sexo por vos enseña el arte difícil de reinar, y en la campaña y el gabinete desplegais sublime todo el resorte de las grandes almas; y en tal grandeza, y desde el alto solio, brillante asiento de la gloria humana, donde os admiran todas las naciones de magestad y pompa rodeada, sobre el mas infeliz de los mortales os dignais arrojar una mirada! Yo no soy digno de tan altos bienes, ojalá al lado de una esposa amada pudiera egecutar vuestros designios, y que por vos, virtud y honor reinaran! Pero ah! ¡Señora; ¡que imposible miro!...

¿ Que dices, Mariñi? ¡Tu voz me espanta! Pues cuando yo acercarte quiero al trono para que mis deseos satisfagas, rehusas tanto bien!

MARINI. No gran señora.

Pues ¿que motivo?...

MARINI. Un imposible. REINAS GES STORES CONTRA

Habla.

MARIÑI.

No puedo, es un secreto el mas terrible.

Descúbrelo, tu Reina te lo manda.

Pues os diré mi lamentable estado. ya que hablando se alivian las desgracias. Bien saheis como amaba tiernamente á la hija de un Príncipe de Francia: que ella correspondia, y que su padre condescendia en nuestra union sagrada; pero el Rey (perdonad si á vos me quejo) á otro ofreció la mano de Adelaida.... y pudiera sufrir mi pecho amante ver en poder ageno á la que amaba? La idea de sus males me extremece, y desertando de la corte y patria huyo de estos paises presuroso, y á los campos corrí que el Jordan baña. Alli busco la muerte entre mil riesgos, y la victoria siempre me acompaña: mi desesperacion en todas partes era quien mi fortuna aseguraba: y en medio del faror de los combates siempre guié la tropa afortunada de estos franceses, que á Sion vengando eterna guerra al Musulman juraban; pero estos Caballeros por honrarme en vano mi cabeza coronaban del inmortal laurel del fiero Marte.

cuando de luto se cubria el alma. Desesperado, lejos de mi padre, Ilorando por mi amante y por mi patria, no atreviéndome á hablar entre mis penas, coloqué en solo Dios mis esperanzas. Es notorio que todos los Templarios su honor y vida por la fe consagran: yo que contaba entre ellos mil amigos me sujetó el destino de sus armas, y un juramento santo, irrevocable....

REINA. ¿ Irrevocable? ¡O Dios! ¡ah! ¡que mudanza! of MARINI, Commence of the

Perdonad, gran señora, soy culpable, mil. 37 y el resto oid de mi cruel desgracia. Ante las aras siempre prosternado, que mi amor extinguiese á Dios rogaba; pero cuando anegaba con mi llanto del Santuario la devota estancia, dudaba que mi voz llegase al Ciclo. En este estado el Musulman prepara á nuestro noble ardor nuevos peligros, bien auxiliado de extrangeras armas: colérico acomete á sangre y fuego hasta los muros de la Ciudad Santa: nosotros oponemos á sus fuerzas nuestro valor, el pecho y la constancia: todo fue en vano, y todos perecieron por no rendirse á su furiosa rabia. Ah! ¡dia desgraciado! aunque glorioso, como ya al mundo lo anunció la fama. Casi yo solo sobrevivo á tantos

que vertieron su sangre en la batalla; pero al punto se muda mi destino. Viendo que todos mis amigos faltan, testigos de mis santos juramentos, y que los libros consumió la llama, fieles depositarios de mis votos, este secreto solo está en mi alma: Adelaida aun conserva su fe pura, segun mil veces lo juró en sus cartas. En alas de mi amor dejo al instante tierra en que corre tanta sangre humana, y desertor del Templo sacrosanto, pérfido Caballero me entregaha de amor á los transportes mas insanes por la hermosa y bellísima Adelaida: todo favorecia mis proyectes, los Templarios proscriptos en la Francia: este sccreto solo á Dios notorio: el amor, los favores del Monarca, un muse pero un remordimiento generoso disipó las tinieblas de mi alma. Yo seré fiel, y haré que mi amor ceda á la virtud y obligacion tan santa. REINA. 4 - CHICOS COLTIGO

Todo lo aprueho, sí, y veo que el Cielo por su inocencia en su favor te habla.

Con tu ayuda librarlos me prometo, del inminente riesgo en que se hallan.

Comariót, de ribrar en t

¿Vos señora? ¡que egemplo tan sublime!

Siempre mi pecho al oprimido ampara;

ayuda mis proyectos; pero sea
con el valor que la prudencia manda,
y ese fatal secreto no reveles
á nadie en tan funestas circunstancias;
ni á Adelaida, ni al Rey, ni aun á tu padre,
porque cuentan con toda tu eficacia.
Yo sé que hoy á los Templarios todos
y al gran Maestre la prision preparan;
y sé tambien que al mismo tiempo temen
su desesperacion, furor y audacia;
pero en este peligro te han nombrado
egecutor del órden del Monarca.

¡A mí, señora!

REINA

Sí, tu padre mismo, por ensalzar tus prendes fue la causa.

MARINIA COMPANION

Pues mi padre y el Príncipe perdonen: no lo haré aunque la vida me costara.

REINA.

¿Y tú permitirás abandonarlos de tantos enemigos á la saña?

MARINI.

Otro sea el instrumento,

come it is reina.

No: yo temo
de tantos inocentes las desgracias;
y si el golpe primero no evitamos,
vano es ya mi poder que los ampara.
Qué, ¿tú permitirás que la inocencia
víctima sea de una vil canalla?

Dichosos los que doblan sus esfuerzos con los que oprime el odio ó la venganza, y al infeliz magnánimo consuelan, cuando una ley cruel los amenaza.

MARIÑI.

Que los ayude un deber lo inspira
á la union fraternal que nos enlaza,
mas no exijais el triste sacrificio
de que parezca cómplice en la causa.

REINA.

Es el único medio de salvarlos. Tú solo puedes darles la esperanza que ofrece mi poder, otro cualquiera los llevará á una muerte desdichada. Con tu ayuda mi pecho generoso desplegará con ánimo y constancia toda su fuerza, y á los pies del trono haré que triunfe la verdad sagrada. Cede, yo te lo mando; ¿que otro empleo: and puedes tener jamas de esta importancia? Abogar siempre por los infelices es el carácter de las grandes almas. Voy á desengañar al Rey mi esposo, man al que no es poco en tan graves circunstancias. Tú entretanto disipa los temores de que se empañe el lustre de tu fama. Sé el alto precio que los grandes hombres ponen á su opinion pura y sin mancha: mas sé taudien, que una virtud sublime exige que expengamos nuestra fama par hien del inocente perseguido. O.edece, y mis ordenes aguarda.

ESCENA III.

A Conductivite tand, v sn preview. MARINI 50LO, 14 5 2249 Siendo comun la causa, ¡que haré Cielos! ¿ Que? imitar su virtud y su constancia: si somos compañeros en la gloria, lo seremos tambien en la desgracia. ¡Pero la Reina!... no me queda duda, los protege, su heroica virtud habla: ea pues sirvamos á estos infelices: expondré mi opinion, mi ilustre fama, y aun la vida, si sirve á su defensa, pues el cruel destino me lo manda: todo hoy por ti, virtud, lo sacrifico, el amor, la gloria y la esperanza.

ESCENA. IV.

PRIMER MINISTRO, EL DICHO. mos ini maticia soherana !

MINISTRO. Todo está pronto para tu himeneo, y el favor es tan grande del Monarca, que para hacer la fiesta mas gloriosa, con su presencia quiere autorizarla: hazte digno, bijo mio, de estos bienes, muéstrate agradecido á tantas gracias. Hoy el Rey te confia tus proyectos contra los enemigos de la Francia; y aunque tuviste débil la imprudencia de hablar en su favor con eficacia,

ya he reparado con el Rey tu culpa, y te hace digno de su confianza. Al Condestable temo, y su partido, que sin cesar en su favor trabaja; pero tiemble Paris, la corte y todos, cuando en esta prision se satisfagan, que está en tus manos solas de Felipe el favor, la justicia y la venganza. MARIÑI. his brotoge, an Jourina . . .

Ah! padrei ad

1890 MINISTRO. BUILDING CHANGE

No repliques : nos perdemos si del Rey la justicia se retarda.

ESCENA V. V nining al a grain y

EL REY Y LOS DICHOS.

REY.

Decidme, ¿ los Templarios obedecen sumisos mi justicia soberana? ¿ o quieren con soberbia resistencia acabar al rigor de mis venganzas ? 1 129 ob 1 MINISTRO.

Yo mismo les llevé vuestro mensage, gran señor, y les dije estas palabras: 11. 11. ya vivis desterrados para siempre de la Ciudad y de la Tierra Santa. Vuestros triunfos y glorias fenecieron cuando os vencieron las infieles armas; desde aquel dia el órden ya no existe, pues de los votos os faltó la causa:

ademas, acusados de traidores
á nuestra religion, al Rey y patria,
solo os justificais obedeciendo,
resignados, las leyes del Monarca.
Será un nuevo delito el resistirlas...
No os hablaré, señor, de su arrogancia,
de su altiva respuesta, y de su orgullo:
un castigo egemplar solo les falta...

REY.

Ya me resuelvo, sí, son delincuentes, y su castigo mi justicin clama.

MINISTRO.

Harto yuestra bondad la ha retardado.

Lo admirarán la Europa, Roma y Francia: ellos por todas partes atrevidos á vasallos y á Reyes amenazan. Ellos al viejo Alfonso sobornaron was the same en Aragon con inaudita audacia, para ser herederos de sus reinos; de mana y el mundo hubiera visto su arrogancia sentada sobre el trono de los reyes, ara si los magnates, y la nacion sabia, no opone un rey legítimo á sus miras, hijas de su ambicion desmesurada. Que mil bienes les diesen las naciones cuando con los infieles peleaban, era muy justo: sus gloriosos triunfos de un torrente furioso eran murallagoques : pues contenia al Musulman terrible, que pensaba inundarnos con sus armas; ipero vencidos ya! ¡cuando el Oriente

los vió escapar con las banderas sacras, y de un conquistador la ley concede! ¿ de que nos sirven? ¡ah! que en su desgracia vienen buscando un generoso asilo con una sumision disimulada; pero despues, siguiendo sus proyectos, atizarán la destructora llama de una total y horrible independencia. MINISTRO.

Ellos tambien movieron la Tiara con todos sus tesoros, en secreto, en las terribles quejas con la Francia; y al mismo tiempo, hipócritas astutos, en público su celo aparentaban por el Rey que vendian al capitolio. REY.

No solo, no, sus criminales tramas mueven para derribar los altos tronos; pero en el seno de su obscura estancia blasfeman del Eterno y sus ministros, y en sus ritos secretos se consagraniamento á una prostitucion la mas infame. La Europa entera una señal aguarda. Yo se la doy: aprendan con mi egemplo á vengar sus afrentas los monarcas: g tu hijo está ya pronto?. MINISTRO.

El os dará las pruebas mas exactas: yo respondo. " they be him of he

ESCENA VI.

ZOS DICHOS Y UN OFICIAL.

oficial. A balloh a
Señor, el Condestable
quiere besar vuestras augustas plantas.

Que entre. a por e adoili

ESCENA VII.

LOS DICHOS MENOS EL OFICIAL,

MINISTRO.

Gran señor, sin duda alguna por los Templarios viene á pedir gracia, lo mismo harán amigos y parientes; pero aunque el rayo en nuestros hijos caiga, los debeis castigar.

MARINI.
¡Ah! padre mio."

MINISTRO.

Asi imperioso, el hien comun lo manda, y el que por ellos ruega, es sospechoso: ven á hacer tu deber, que es lo que falta.

ESCENA VIII.

REY, CANCILLER Y CONDESTABLE.

Permitidme, señor, que en tu presencia

30

mi acendrada lealtad del pecho salga.

Di, ¿que quieres?

Clamar por la justicia,

y ante vos defender la vida y fama de los Templarios, pues si todos ellos signen del gran Maestre las pisadas, ni pueden ser, ni han sido criminales; el que no hable este idioma, ese os engaña. He visto muchas veces á su gefe á mi lado lidiando en las batallas, y hasta los enemigos le conceden intrepidez, valor, virtud, constancia: un rencor implacable le persigue, pero él es inocente.

sion product (REY.) presty burne

Tus palabras me sorprenden, por ser la vez primera que con elogios al gran Maestre ensalzas. CONDESTABLE.

Gran señor, demasiado sus acciones en tiempo mas feliz lo acreditaban; pero hoy que es desdichado, y le abandonan, pues no me escucha, le defiende el alma. Cuando vi su valor en los combates, émulo de sus glorias, procuraba imitar sus acciones, no adularle; y si fuera feliz, aun me callara; pero en la triste situacion que tiene, y cuando mis oficios le hacen falta, las leyes del honor, de Caballero,

que le defienda yo imperiosas mandan;
y con cuanta razon! en vuestras tropas
no hay quien mas ame al Príncipe y la patria:
sus acciones, sus triunfos, sus victorias
lo manifiestan bien.

ESCENA IX.

REY, MINISTRO, CONDESTABLE Y CANCILLER.

MINISTRO: and web against

Mi hijo marcha á prender los culpables, y entregarlos podeis, señor, al juez que los aguarda: muchos de ellos sus crímenes enormes, ademas de otras pruebas, ya declaran.

¿Como podrá, señor, un hombre solo, aunque posea la virtud mas alta, examinar tan escabroso asunto.

y que obscurece el odio y la venganza? Si quereis la justicia, muchos hombres de eminente virtud hay en la Francia, que reuniendo sus luces y talentos, juzguen severos tan difícil causa. Vuestra opinion y vuestro augusto nombre esta atencion exige, pues se trata del fin funesto de un ilustre cuerpo, 6 de salvar su vida, bonor y fama.

Tiene el sagrado juez que esto dirige las prendas, Condestable, necesarias para premiar si salen inocentes,
y para castigar si tienen causa.
Estos guerreros con osado aliento,
del mismo Dios hollaron la ley santa,
y la Iglesia que vela cuidadosa
sobre la Fe que ha sido revelada,
castiga con la mano de un ministro
los crímenes horrendos que la manchan.
Esto exige la ley, esto mis pueblos,
cuya voz hace tiempo que reclama
el castigo de tantos delincuentes.
Solo de un modo pueden hallar gracia,
si confiesan humildes sus delitos.

ESCENA X.

CANCILLER, MINISTRO, CONDESTABLE.

CONDESTABLE. ' .

i Puede haber crímen en tan nobles almas! vuestros designios quieren que el Rey sea instrumento infeliz de la venganza; pero temblad haceros responsables á los hombres, y á Dios de su desgracia.

El bien de la nacion es nuestro objeto; el vuestro no es menor, mandar las armas; pero jamas sospecha los delitos un corazon criado en las batallas.

CONDESTABLE.

Con sobrada razon hoy le sospecho, temed el triste fin de vuestras tramas;

todo el valor lo puede en los combates, y aqui en las cortes el valor no basta: y el que intrépido alli busca la muerte, lleno aqui de temor la verdad calla; yo la diré sin miedo.

ESCENA XI.

MINISTRO Y CANCILLER.

CANCILLER .:

En vano quiere ... hoy aterrarnos con sus amenazas. MINISTRO.

Demos prisa, y que los vea el mundo por nuestro altivo celo y vigilancia en un dia acusados entre hierros, y condenados á una eterna infamia.

ACTO TERCERO.

ESCENA I.

CRAN MAESTRE, LENEVILE, MONMORENCI, Y OTROS TEMPLARIOS. हित्यात हो । तहत हमान हो ।

MAESTRE.

a que soy vuestro gese ante el Eterno, oidme acaso por la vez postrera. Criados entre el ruido de las armas,

y envejecidos en la dura guerra, como á soldados del Omnipotente el mundo y las naciones nos veneran: de Marte el rayo estuvo en nuestras manos, la fama publicó nuestras proezas, mas hoy, cuan al contrario! perseguidos, juna afrentosa muerte nos espera! pero humillemos la cerviz sumisos al furor de los grandes de la tierra, porque jamas el sabio y el cristiano mayor grandeza de alma manifiesta que cuando ve sujetas sus virtudes de los delitos á la enorme pena. Suframos noblemente estas injurias, yo os lo mando, y prohibo toda queja. En vano anonadar nuestros derechos quieren hoy los magnates de la tierra. Jamas arrancarán de vuestros pechos el celo, las virtades y obediencia: y si rompen el yugo religioso no lo harán con los votos que os estrechan, que estan escritos en los altos cielos con caractéres de una mano eterna: nuestro escudo en borrascas tan enormes sea la constancia, pues que Dios nos prueba: yo os daré egemplo, yo seré el primero que en los peligros víctima me ofrezca; pero si en ellos la virtud me falta, no me imiteis y consultad la vuestra. Pareced grandes por vosotros mismos, yo os vuelvo vuestros votos y obediencia. ¿ Lo prometeis asi?

¡Quien ser á digno de imitar vuestra gloria y fortaleza! La fe que á Dios y á vos hemos jurado, aun en las circunstancias mas funestas nunca abandonarán vuestros Templarios.

MONMORENCI.

Todos, o padre, el alto honor desean de seguir vuestros pasos, contad siempre con la fidelidad de sus promesas.

MAESTRE.

O dignos Caballeros! no lo dudo, de vuestra sumision tengo mil pruebas. Yo ofenderia del honor las leyes, y faltaria á la amistad mas tierna, si quisiera ocultaros por mas tiempo el horroroso fin que nos espera: nuestros crueles enemigos triunfan, y seremos sus víctimas sangrientas. Moriremos.

LENEVILE. Cruel destino, ó cielos! . .. MAESTRE.

Vuestro noble semblante veo se altera con la infausta noticia, que he tenido por conveniente haceros manifiesta: no es lo peor la muerte, un suplicio...

Todos se asustan y horrorizan.

MONMORENCI Y LENEVILE, ¡Que ignomia! ; que horror! ¡ el pecho tiembla!

MAESTRE, con entercia y valor. ¡He!... ¡que hareis á la vista de la muerte! LENEVILE.

Pero antes de sufrir tan grande afrenta. atacar no podemos la injusticia?

Naestros amigos, nuestra parentela, en favor nuestro tomarán las armas.

La virtud sufre, nunca se rebela. ¿Quien nos da facultades de oponernos á las autoridades de la tierra? ¡Una traicion! ¿ que harán los criminales? Saframos sin terror y sin vergüenza un infame suplicio: su horror mismo ilustrará la muerte que nos cerca; y la posteridad, los hombres todos, nos vengarán de tan injusta afrenta.

208 MISMOS, MARIÑI HIJO Y SOLDADOS

MARINT.

Ah! con cuanto dolor á cumplir vengo del Monarca las órdenes supremas. Creed me compadece vuestra suerte.

MAESTRE. TO THE TOTAL TO TO ! Pnes hay quien tome parte en nuestras penas? Decid la comision que aqui os conduce: eg cutad las órdenes severas que os hayan dado; todo lo esperamos, y creed, que nada nos altera. ¿Que exigis de nosetros? yo os perdono.

Vuestra prision: no puede hablar la lengua. MAESTRE.

Aunque nos da derecho á resistirnos el valor, la virtud y la inocencia, pues no dudo sabreis que mis Templarios jamas á vista del peligro tiemblan, ya estamos entregados: ¿ donde vamos ?

Entregan todos las espadas á los soldados, y el Maestre a Mariñi.

Nada oculteis: ¿ cual es la suerte nuestra? ¿ es destierro, prision, hierros o maerte? MARIÑI.

Oh virtud! ; o admirable fortaleza! -: MAESTRE.

Alabad á los cielos que la inspiran. . MARIÑI.

Cuanto me compadecen vuestras penas. MAESTRE.

Compadeceos de esos cortesanos que abusan del poder que les encomiendan, y atizando del Rey el crudo eneje, nos causan este abismo de miserias. Ellos tambien tendrán muerte infelice.

MARIÑI.

Ann en vuestro favor amigos quedan que generosos hablen al Monarca. MAESTRE.

2 Quien son esos?

MARIÑI.

Yo: que la inocencia siempre defenderé á los pies del trono. Y si ahora manifiesto la obediencia debida al Rey, por vos estoy dispuesto: jojalá vuestra gloria salvar pueda!

MAESTRE. . D BIELV

Y á quien tanto favor le merecemos?
¿ Quien sois vos para hacer nuestra defensa?

MARIÑI.

Marini, el hijo del primer Ministro.

¡Marini! ¡Justo Dios, y que sorpresa! (Admi-MARINI. (rado.

Vuestro semblante... Sí: yo soy el mismo.

Pues hien, breve decid qué nos espera.

Voy á llevaros presos á palacio.

Vamos, y que nos carguen de cadenas; y al mismo tiempo al Príncipe decidle, que voluntariamente, y sin resistencia, nos hemos entregado á las prisiones; bien se puede oprimir á la inocencia; pero el justo, apoyado en su constancia, no se abate del hierro á la dureza, este solo le pesa al delincuente, á la virtud, ni oprime ni sujeta: vengan los hierros pues, vengan los hierros.

Que confusion, o Dios! jah! jque verguenza

Cumplid vuestro deber.

MARINI.

Yo soy culpable.

MAESTRE.

Del Rey no egecutais la órden suprema? MARIÑI.

Desde este instante ya no la obedezco. MAESTRE.

Ah! que encendeis su cólera funesta.

MARIÑI.

Demasiado he hecho, y mas sabiendo que vuestra muerte sin remedio es cierta.

Obedecer es justo: bien conozco que en estas circunstancias no hay quien pueda desarmar el rigor que nos persigue; y no existiendo el órden, no desea ningun Templario una infelice vida, de menosprecios y de calumnias llena. Si está pronto el suplicio vamos luego, con muerte tan gloriosa, todos mueran.

MARIÑI.

Todos mueran!...

MAESTRE.

Sí: á todos se lo mando: y honor no tiene el que librarse quiera: es pérsido, traidor á las virtudes, y en vano se gloría en su carrera de haber lidiado y conseguido triunfos. Solo muriendo su alto honor conserva: lo vuelvo á repetir: venga el suplicio,

40

y con tan noble muerte, todos mueran.

O Dios! ¡que luz celeste me ilumina! Vuestra boca pronuncia mi sentencia. Yo reclamo el honor de morir juntos, pues unos mismos votos nos estrechan, Vengue Felipe en mí vuestras virtudes, y una mi suerte y vuestra suerte sea. Yo soy Templario.

MAESTRE. COMMENTS SUPPLIES,
Ya yo lo sabia.
MARINI:

¡Que escucho! ¿ de mi fe buscabais pruebas?

No: que al Ciclo pedia te salvase.

Pues yo tengo derecho á vuestras penas.

MAESTRE. 19 COMMAND OF V Asi lo creo, hijo, y que este triunfo con nosotros partir también deseas.

MARINI. ' Contract of all

Estoy pronto.

MAESTRE.

Yo quiero que tú vivas, para que heroico nuestro honor defiendas: este con nuestra gloria te confio, y esta esperanza nuestro mal consuela. Nadie revelará el fatal secreto: vive, hijo, y de mi labio nada temas: vive, y tendrán ese homicidio menos, los que injustos oprimen la inocencia. O Dios eterno! juez inexorable,

tú que del hombre el corazon penetras, oye mis votos, y permite pio, que mi sangre no mas los hombres viertan. Yo os adoro, implorando vuestra gracia por estos inocentes que me cercan. Cuando del yugo musulman libramos vuestro Templo, Sepulcro y la Idumea, feliz dia, en que el humo del incienso llegó del Cielo á la morada excelsa para purificar aquel recinto, que consagraron vuestras sacras huellas; dia en que vieron de Sion los muros, destrozadas las armas agarenas, y escucharon los cánticos gloriosos que entonó á vuestro nombre nuestra lengua; y dia, en fin, en que estos Caballeros rindieron sus victorias por ofrenda sobre el altar en que 🕏 adora el hombre: nunca pidieron premio á sus proezas: les basta haber vencido por vos solo. Una gracia hoy de vos el alma espera, acéptame por víctima, Dios bueno: vivan ellos, señor, yo solo muera. MONMORENCI.

Todos seguir la suerte hemos jurado.

MARINI.

No acepteis tan sublime y noble oferta.

ESCENA III.

LOS MISMOS Y EL MINISTRO.

I'm i' | MILL FOOT WHILE WILL

¿ Que os deteneis? obedeced soldados.

No acabeis, padre, tan horrible escena.

Vamos: Werning our sources to the

MARIÑI.

Y yo tambien he de seguiros.

Hijo, que ese es tu padre considera.

Los llevan los soldados.

ESCENA IV.

MINISTRO Y MARIÑI.

MARINIA TO THE

Por estos infelices....

MINISTRO.

Mi ira teme.

Aun en mi hijo un protector encuentran!

MARIÑI.

He de seguir su suerte.

MINISTRO.

¿Que te importa su suerte?

43 MARINI.

En la Idumea

testigo de sus hechos y virtudes, bajo de juramento hice promesa la mas solemne....

. In the ministro and amount of en. Di , ¿ de que? ¡ yo tiemblo! ¿cual es la causa porque asi te empeñas? MARIÑI.

· Porque yo soy Templario.

MINISTRO.

O Dios! ; que rabia! ¿Tú Templario? ¿ y es cierto? ¿ y será fuerza que yo maldiga en ti mi noble sangre, y al enemigo de mi patria mesma? no, no eres Templario, ni puedes serlo: mi gloria y vida en esto se interesan.

MARIÑI.

Lo soy, lo he sido, y moriré Templario. ministro, the maje parts the

¡Como iré del Rey á la presencia, que los acusa, y quiere su castigo, siendo complice un hijo! ¡ o Dios! ¡ que afrenta! MARINI.

Cuanto de ellos se dice es calumnioso.

MINISTRO. ¿Y para asegurarlo tienes pruebas? di, ¿como probarás?....

MARINI.

dando asi testimonio á su inocencia. ¿ Como? muriendo: MINISTRO.

Yo he dedicado al Rey mi vida toda para que su favor en ti cayera. El poder y el honor que ahora me ilustra, era auncio feliz de tu grandeza. Y has de morir en un suplicio infame! jy tu ignominia heredaré y tu afrenta! ¿Tiemblas? ¿te causa horror mi triste suerte? aun tanto oprobio redimir pudieras: huye con tu secreto de la Francia, haye, y deja á mi cargo tu imprudencia. MARIÑI.

¿Querriais, vos, que un dia de batalla vil al aspecto de la muerte huyera? No, me diriais: el puesto de la gloria guarda y defiende con tu sangre mesma: pues hoy de la virtud defiendo el puesto.

MINISTRO.

¡Insensato! ¡que error! fuerza es que sepas cuánto aborrecer debes los Templarios: no tan solo mi honor manchó su lengua, que tambien estorbaron tu himeneo.

MARIÑI.

Y aunque infinitos, señor, contra mí sean, ¿ son mis obligaciones menos grandes? jah, padre! vuestra suerte me da pena, mas nunca dejaré á los infelices.

Sendalung cated reports throng and ESGENA V. county . 111

20S MISMOS Y EL CANCILLER.

CANCILLER.

La Reina misma atesta la inocencia de los Templarios, y con riesgo nuestro hoy en público toma su defensa.

Lejos de consentir que en sus estados se indaguen sus traiciones manifiestas, débil ofrece un generoso asilo á esta tropa orgollosa y turbulenta.

Ademas, un partido numeroso en todo el pueblo y en la corte entera, compadecido ruega por su suerte; pero no importa, unamos la prudencia, y pongamos silencio á todos ellos:

venid, el juez nos llama y nos espera.

Vuelvo al instante, advierte que tu padre en tus manos su gloria y vida deja.

ensur ve (ESCENA VI.

MARIÑI 'SOLO.
¡O gran Dios! de ti espero la victoria,
y que mis santos votos fortalezeas;
des grandes sentimientos me combaten,
el cicge amor, y la naturaleza.
Adelaida y mi padre, dignes ambos
de todo mi cariño y mi terneza.

Pero tú, padre, de afligirme cesa, si renuncio á la vida por guardarle á la virtud su cándida pureza: tú temes la ignominia, hablas de honores, obras que el hombre por su antojo inventa. La virtud es de Dios, esta prefiero: Dios nunca falta, el hombre siempre yerra.

ACTO CUARTO.

ESCENA I.

REINA Y CONDESTABLE.

condestable.

Cuanto temer debemos, gran señora,
de mis amigos una suerte adversa!
con su desgracia el pecho enternecido
al Rey le he dicho la verdad sincera,
y no fue en vano, pues mandó al instante
que el gran Maestre á su presencia venga:
las órdenes se han dado, y el Rey mismo
quiere escuchar la voz de la inocencia.

REINA.

Yo tambien quiero hablar al juez severo, y á cuantos tengan parte en la sentencia.

Y yo igualmente por deber de amigo, de un guerrero olvidando la ficreza, pues tambien sé humillarme hasta lo sumo 47

cuando el honor y la amistad lo ordenan: nada perdonaré para salvarlos, lágrimas, ruegos, súplicas, paciencia.

Pero el Rey viene, yo uniré á tu celo todo el favor que tengo, y mi presencia.

ESCENA II.

REY Y REINA.

Sanston; of REINAGE CONTRACTOR Cuando nos estrechó el dulce himeneo, pensé hallar mi ventura, y merecerla: fiel desde entonces á vuestra alta gloria, he aconsejado en los negocios cuerda, y animado á las tropas con mi egemplo, porque me llamen digna esposa vuestra: de este modo, velando cuidadosa sobre el destino de la Francia entera; los sagrados derechos he alcanzado de vuestras confianzas y ternezas. Y viendo el pueblo que mi voz le anuncia vuestras bondades, con su amor me premia; pero ¡que mutacion es esta, ó cielos! con espantoso estruendo se desplega de vuestro solio un rayo fulminante que amenaza al valor y la nobleza de unes guerreres, que sin dada han sido gloria y honor de la Nacion Francesa: iy este ocultais à vuestra tierna esposa! ¡Asi abrigais una venganza herrenda

sin avisarme hasta que lo he sabido por el delor y pública tristeza! Permitid que me queje hoy á mi esposo del silencio del Rey, y que os advierta, que si el poder supremo está engañado. me es lícito abogar por la inocencia. Si favorezco á tantos infelices, vuestra gloria mas que ellos me interesa. ¿ Que pensarán los siglos venideros si vuestro cetro augusto se ladea por proteger abominables odios, que al justo escandalizan y atormentan? En esta causa al inocente obligan á que confiese culpas que no tenga: aseguran que se halla convencido por cualquier conjetura ó vil sospecha: la verdad santa en el tormento buscan, donde el dolor responde, no la lengua: sobre todo, ann se ignoran sus delitos, y ya se les castiga y se condenan. Oid, señor, de la verdad los ecos, sacad de las prisiones y la afrenta á tantos miserables, yo en mis reinos les ofrezco un asilo con clemencia. Yo velaré sobre ellos, y entretanto nombraremos Ministros de experiencia que examinen prudentes sus delitos. Si tienen culpa, nuestro pecho sea inexorable, como son las leyes; pero si reconocen su inocencia, si los absuelven, noble y generoso devolvedles su honor y preeminencias:

40

mi celo perdonad; pero estad cierto de que este error aun vuestra gloria aumenta: pues quien su error magnánimo repara, como Rey obra, y en su pecho reina. gergenin in the gan REV. Third in the east of

El bien de mis estados, y aun el vuestro, me dictó esta severa providencia; un momento faltaba, en tanto apuro se expone aquel que mncho delibera. Ya ajaban mi poder y mi respeto, tiempo es que lo conozcan y lo teman: mis mandatos desprecian, que piadosos de mejor suerte el cuadro les presentan: y al Rey no obedecer es un delito, cuyo castigo á nadie se dispensa. El Rey severo, no es un Rey tirano: yo debo castigar su inobediencia, sobre crimenes tantos, dirigidos á profanar la antoridad suprema: la Religion sacrílegos insultan, que juran con su sangre defenderlas muchos testigos declarado tienen que es impostura el exterior que afectan: que su celo tan solo es aparente; y que tanto en la paz como en la guerra, con su falsa piedad al mundo engañan, y la fe santa en su interior despreciau.

REINA.

Vuestra cólera....

distant for a her. No, yo no me quejo pdrque tomeis piadosa su defensa:

todos pueden hacerlo libremente. Yo no quiero su muerte ni su afrenta, y si el deber sagrado los acusa, de perdonarlos el poder me queda. Yo os juro por quien soy, que en su destino aun verán, si confiesan, mi clemencia. Al gran Maestre espero para oirle: jujala se indemnice o se arrepienta! y este será el gran dia de mi vida. A solas debe ser la conferencia; y creedine, señora, que procuro ser digno esposo de tan grande Reina. Del gran Maestre la inocencia afirmo, y vos tambien le amasteis por sus prendas: pues yo confio á vuestro noble pecho al que siempre venció por causa vuestra: juzgad ahora.... él viene : el Cielo os guarde.

ESCENA III.

REY Y EL CRAN MAESTRE.

REY.

Estoy pronto á escuchar vuestra defensa.

Cuando vuestra bondad me distinguia
con mil honras, señor, y preeminencias,
hasta toner en la sagrada fuente
á un bijo vuestro por mayor fineza,
¿como pude creer, que el gran Maestre,
hoy ante vos cual vil reo se viera?
¡Terrible es, gran señor, vuestra venganza!

y mi desgracia es ser objeto de ella. Un odio inextinguible nos persigue, y contrarios nos pinta á vuestra Alteza; pero serán traidores los que ponen toda su gloria en aumentar la vuestra? y que pudiendo conquistar imperios, con ser vuestros soldados se contentan? Por todas partes habla nuestra sangre, por el Rey derramada y su defensa: en los campos de Mons, cuando fijasteis la victoria, que hará la fama eterna, nunca os desamparé, y mis Caballeros todos se distinguieron en proezas. A su Rey y senor siempre leales, en el ardor de la mayor refriega, no se olvidaban de servir de escudo para librar vuestra persona excelsa. En su pecho se vió clavado el hierro, que os dirigia la enemiga diestra, y de su sangre pródigos, finaron con sumo honor, y con, envidia nuestra: intrépidos a vista del peligro, fieles creemos, cuando al Rey se venga, que á otro Dios servimos: del Templario siempre, senor, las máximas son estas. La Religion magnánimos nos hace, y la lealtad nuestras acciones sella: estos dos sentimientes generosos nuestro cacigo sen, y nuestra regla. ¡ Y nos tratan de impíos y traidores! Ah! scher, me anonada tanta afrenta. ¿ Quereis testigos? pregantad la sangre

de tantos Caballeros, que aun humea.

Sé vuestros altos hechos, y no exceden á los que el frances noble hace en la guerra. Esta ilustre nacion valor y gloria dejó siempre á sus hijos por herencia: en toda edad las armas ilustraron: el tiempo muere, y su valor aumenta. Vuestra gloria es tan solo haber seguido mis victorias, mis triunfos y banderas: como guerreros, el vencer os toca; como vasallos, solo la obediencia. ¿ Cuantos hay que combaten por nosotros, y al mismo tiempo mil traiciones piensan? Ser útil es el plan del ambicioso, siempre grandes virtudes aparenta, hasta que ve el momento favorable, v su proyecto criminal desplega. De vuestros infortunios sois la causa, y nadie mas; la culpa solo es vuestra. que desprecias mi autoridad augusta: hay mas: si yo ofendido selo fuera ... pero la Religion! ; la fe sagrada!... MAESTRE.

No repitais, señor, tan alta afrenta:
2y es posible que vuestro augusto pecho
un momento tan solo pensar pueda
esta calomnia vil, atroz mentira,
sin castigir las atrevidas lenguas
que con tan negra injuria nos infaman?
Si es fuerza combatir esta sospecha,
no me quiero humillar hasta tal punto,

y la muerte prefiero a mi defensa.

¿Traidores a la Fe? ¡cuando juramos sacrificarnos y morir por ella!

¿Cuando arrostró el hipócrita la muerte?

nunca muere, señor, y se contenta con engañar y seducir al pueblo.

¡Ah! ¡que horror calumniar nuestra creencia!

¿ no disipa estas dudas nuestra sangre mil veces derramada en su defensa?

¡Ah! Villars, Monmorenci, Leñevile, Bofremon, y Chevrus y Villanueva!

Vuestros gloriosos nombres y virtudes responderán 'mejor hoy por mi lengua.

¿ Como podeis sufrir tanta injusticia?

Y si esos mismos todo lo conficsan?

¡Será posible!; y no han tenido aliento para sobrellevar su suerte adversa! ¡lo confiesan?

¿ Dudaislo?... mi palabra...

¿Quereis si se deshonran que lo crea? ¡Oh, Dios! ¿y á nuestra enorme desventura permitis que se agregue tambien esta?

Un Caballero de los mas famosos, y que de vuestro amor se lisonien, ha declarado ya vuestros delitos. Se llama...

54

MAESTRE.

No le nombre vuestra Alteza.

REY.

¿ Por que razon?

MAESTRE.

Porque decis le estimo,

no la quiero saber. Illiani

El Rey hada en secreto con un oficial.

REY.

Pues su presencia confundirá ahora mismo vuestro orgullo.

Dispensadme, seffor....

REY.

Quiero que venga, y acordarle el perdon á vuestra vista: su confesion excita mi clemencia, lo mismo haré con cuantos le imitaren.

ESCENA IV.

LOS MISMOS Y LEÑEVILE.

MAESTRE.

Lenevile es : ¡ o Dios! ¡ terrible pena!

REY.

¿ Que os asombrais?

MAESTRE.

Es cierto: jah! de ninguno,

mas de ti mucho menos lo creyera! Pero no, no es posible que un Templario la obligación, honor y verdad venda por huir los trabajos momentaneos, cuando la muerte preferir debiera.

No hay duda: he declarado falsamente: la lengua dijo lo que el alma niega; y estas lágrimas puras que derramo de mi arrepentimiento son la prueba: vuestros ojos me instruyen de mi crimen, jojalá vuestro pecho compadezca la culpa de un momento, y no me niegue su amor que es lo que mas me lisonjea! Si con la muerte se repara el daño, quiero morir, y expiar la conciencia de mi funesto egemplo; porque muchos imitaron, al verme, mi flaqueza, pero lo que es peor, un Caballero, á impulsos del dolor que le atormenta, al gran Maestre cómplice le nombra, siendo un modelo puro de inocencia. Pero apenas oimos vuestro nombre, cuando el remordimiento nos acuerda nuestro deber, y todos exclamaron: seamos dignos de él, nuestro honor vuelva á su antiguo explendor, sin él no hay vida; y al tribunal al punto se presentan á desmentir tan criminal ultraje: contad con su virtud y su firmeza.

Yo te alabo, joh gran Dios! pues convertida en gloria veo nuestra negra afrenta: ese remordimiento generoso me admira mucho mas que la flaqueza:

562

ya lo habeis escuchado, mandad pronto que doblen los tormentos y cadenas, que preparen la muerte que esperamos. Llevad al fin, gran Dios, nuestra firmeza.

renew. The at all engine

Con viveza.

A la tropa, ya contenido y pausado.

Salid de mi presencia: ea, llevadlos.

ESCENA V.

EL REY.

La cólera sin duda me enagena; ellos me han reducido al triste estado de castigarlos : hasta dónde llega de un falso celo el fanatisme, ¡ 6 Cielos! del gran Maestre una senal ligera intrépidos los guia hasta la muerte: que triste ceguedad! ¿que audacia es esta? cuando ya estaba pronto á perdonarlos, pues su arrepentimiento manifiestan, por solo una mirada de su gefe presieren el suplicio á mi clemencia: que poder tan terrible es el del Maestre! que aun entre las prisiones y cadenas, de un subterránco en el obscuro seno manda sobre ellos, y sobre ellos reina! ¿ Que harán si alguna víctima les nombra aua cuando sea la Magestad suprema? aniquilar los respetables tronos, y asesinar los Reyes de la tierra.

ESCENA VI.

REY Y CANCILLER. NO.

CANCILLER.

Vengo á cumplir un triste ministerio que decirlo, señor, mi amor ordena: del tribunal el celo riguroso, por todas partes cómplices encuentra: la trama criminal de los Templarios, ha engañado aun á gentes de alta esfera: y en el palacio mismo, á vuestros ojos, cerca de vos, señor, ¡quien lo creyera! hay un Templario oculto, que sin duda del gran Maestre por la causa vela: él mismo nos oculta este secreto. Mariñi el jóven....

REY. Drephone per

Ah! ¡fuerte sospecha que me aclara y me indigna á un mismo tiempo!

Pero si al hijo acusar aqui es suerza, le hago justicia al padre que ignoraba de su samilia esta desgracia horrenda: por su dolor vereis su pena amarga, y por su celo es digno de indulgencia.

ESCENA VII.

LOS MISMOS Y EL MINISTRO.

MINISTRO.

Salvad, señor, mi hijo á quien sin duda la prision y el suplicio pronto espera: cuanto mi triste suerte me horroriza, pues pronuncié yo mismo la sentencia, aun cuando el rayo en nuestros hijos caiga, que se castiguen el estado ordena! Pero él no tiene parte en los delitos de esas gentes que el mundo ya detesta: vos sabeis sus virtudes y su celo: le han engañado, viendo su inocencia, y un nuevo crímen á los suyos juntan.

REY.

Mi corazon sensible en ti respeta
los derechos de padre y desgraciado:
¡tú sabes bien cuanto el rigor me cuesta...
del error ó del crímen que tu hijo,
como Templario, por sus votos tenga,
no te haces responsable, harto padeces
por verle parte en causa tan funesta!
Ni temas que el oprobio tu honor manche,
al culpable no mas la pena llega,
mi cariño será contigo el mismo:
mas como padre al hijo le aconseja
que repare su honor ó su delito:
y si ahora resiste su obediencia,
no me valdré jamas de tus servicios,

aunque por ti mi corazon lo sienta: vamos á ver si habrá mas partidarios que amenacen mi vida y mi diadema. Yo por mí mismo indagaré sus pasos por librarme del riesgo que me cerca

ACTO QUINTO.

ESCENA I.

MARIÑI, LEÑEVILZ, MONMORENCI Y OTROS MUCHOS TEMPLARIOS.

MARINI.

a sabeis que la Reina generosa
con nuestra desventura conmovida,
mediando sus virtudes y elocuencia
creo que del peligro nos retira:
ella nos visitó personalmente:
se extremecen los jueces con su vista,
y nuestros enemigos desmayaron.

LENEVILE.

¿ Podremos apagar tan grande ira, aunque inocentes somos?

MARIÑI.

que acaso tendrán fin nuestras desdichas. Si hubierais escuchado al gran Maestre os animara una esperanza viva. Luego que él y yo solos nos quedamos, le manda el juez que se defienda, y diga

contra la acusacion cuanto quisiere: afable entonces con la voz tranquila, con dignidad, sin inmutarse en nada, y con la paz que la virtud inspira, refutó las calumnias é imposturas que exhalaron las lenguas enemigas; y les probó, que en todas las edades la virtud sola el órden mantenia. Entonces exclamó: "inocentes somos: Dios; la Europa, los hombres lo atestiguan, o los siglos que han pasado, y el presente, nde nuestros opresores nos vindican. m Moriremos, y en medio del tormento, ocon que el verdugo al hombre martiriza, men medio de las llamas mas voraces, nque la ira cruel del odio atiza, n todos diremos, somos inocentes. y Y ann desde el fondo de la tumba fria msaldrá esta voz... morimos inocentes, m para aterrar al que obra la injusticia." Entonces la asamblea numerosa parece que se turba á nuestra vista, y dudando absolvernos ó culparnos, cual si oyeran la cólera divina, ó el aceuto de Dios, asi quedaron. Mas del Gefe la voz dulce y tranquila vuelve á escucharse, vuelve á hacer preguntas, tal es de la virtud la fuerza activa, que aunque preso, parece los juzgaba: alli queda aclarando sus intrigas: de la inocencia el triunfo cantaremos; & llega.

ESCENA II.

Los mismos y el gran Maestre triste

Nuestra suerte es mas benigna?

MAESTRE.

No. Ingei n eine eup eine

LENEVILE.

Pues todos, señor, te seguiremos hasta perder la miserable vida.
¿ Que hay de nuevo? decidnos.

MONMORENCI.

¿ El suplicio?

MAESTRE.

El martirio que el Cielo nos envia:
bendigamos à Dios por tanta gracia:
prepare ya el verdugo su cuchilla,
enciéndase la hoguera, yo estoy pronto;
2 y vosotros? ya veo que os anima
el mismo ardor, y que os infunde el Cielo
un ánimo mayor que las desdichas.
El Justo Dios, queriendo dar egemplo
del modo de sufrir las injusticias,
ha preferido los soldados ficles
que á defender su Templo se dedican.
¡Deber glorioso, é infortunio augusto
que tanto lustre al orden comunica!
Frecuentemente el que se ve oprimido
por el peso de alguna mano impia,

en medio de sus males solo piensa como ha de conservar su triste vida. Nuestro pecho mas noble, mas heroico, á la virtud tan solamente aspira. Esta nos basta, pues temprano ó tarde del ser mortal fenecen las reliquias: bendigamos, amigos, los peligros que a la inmortalidad cierta nos guian: desafiemos la cruel venganza de nuestros enemigos; ¿ que nos quitan? el despojo mortal, no las virtudes, que mas gloriosas en la tumba brillan: hijos, Dios nos señala este camino, y el suplicio, que no nos intimida, nos acerca á los cielos, ea vamos. (Se ponen en marcha en órden.)

ESCENA III.

LOS MISMOS Y EL CONDESTABLE.

CONDESTABLE.

Deteneos: el Rey lo determina,
y á llegar va, dispuesto á que de nuevo
imploreis la clemencia con que os brinda.
Todos vuestros amigos con la Reina
por vuestra suerte humildes le suplican.
Revocará sin duda la sentencia,
con tal que el gran Maestre se lo pida:
vivid para la gloria de la patria,
y para los amigos que os estiman.
Ceded ya, pues, que todos lo exigimos,

y sobre todos yo con ansias vivas á acompañaros fiel dispuesto estaba. ' á vista de la corte conmovida, hasta el lugar horrendo del suplicio. probando asi con mi presencia misma. vuestra virtud y que erais inocentes: toda mi gloria en esta accion confia. Mas la bondad del Rey y su clemencia vuestro perdon os prometió benigna: en vosotros consisten sus piedades, harto sienten hacer esta justicia.

ESCENA IV.

EL REY Y LOS MISMOS.

REY.

¿ Sabeis vuestra sentencia? ¿ aun inocentes juzgais estar de cuanto os acriminan? MAESTRE. -: 21

Senor, lo estamos.

partitions to the REY, man descent

Pero os condenanos

, ceit a . MAESTRE: sh a duide a

Cuando nuestra conciencia está tranquila, ¿ que importa que los hombres nos condenen? visite of the feetward of the enterty

Aun podeis esperar...

MAESTRE. 10 pais A Ll 1

La muerte impía-

CONDESTABLE.

Implorad su clemencia, don supremo-

de solo su poder prerogativa: con admitiros á sus pies invictos su corazon, vuestro perdon indica.

MAESTRE. MA 1000 1.51

A un culpable está bien se le perdones
el inocente no lo necesita:
el que lo pide, aprueba sus delitos;
y tanta humillacion empañaria
nuestro mérito á vista de los buenos:
la inocencia no sufre esta ignominia:
venga la muerte, si la muerte sola
de nuestro deshonor nos justifica.

REY.

Yo te ofrezco la vida.

MARSTRE.

No la acepto
sin el honor, que tengo en mas estima:
mas si á pesar de la sentencia dada,
vuestra Alteza inocentes nos publica;
admitiremos sus augustos dones:
mas que la gracia, imploro la justicia.
Volvednos el honor, y aunque prescriptos,
arrojados de nuestra gerarquía,
hechos objetos de implacables odios,
perseguidos, colmados de desdichas,
desde este instante á combatir iremos
por vuestra gloria hasta perder la vida.

CONDESTABLE. (aparte.)

Iré á la Reina: su presencia importa.

ESCENA V.

ZOS MISMOS, MENOS EL CONDESTABLE.

the the there were REY as the Page

Vuestros parientes mi clemencia excitan; y yo mismo, cediendo á los clamores de mi piedad y mi amistad antigua, penetrado de vuestros infortunios, me resuelvo á no usar de mi justicia. Que se humille á su Rey el gran Maestre, y iodo desde luego el Rey lo olvida. Del trono y del Altar vengué la causa: harto con la sentencia se os castiga, pues si como Monarca os he acusado, como humano me mueven las desdichas. Arrepentios, y mi corte toda os mirará como á los nobles mira; pero no á mi piedad impongais leyes: ¿que? ¿ aun quereis que yo mismo me desdiga, y os proclame inocentes? vuestro orgullo quizá tambien la muerte pediria de los acusadores : yo lo he sido, y nunca haré contra la gloria mia que se humille á vosotros mi diadema. Esto es anicho: no obstante, el Rey os brinda con su piedad, si estais arrepentidos, elegir, ó elemencia, ó mi justicia.

Ya elegimos, señor.

REY.
¿Que?
MAESTRE.

El cadalso.

REY A MARIÑI.

Tu padre no hace mucho me pedia con lágrimas amargas te salvase: tú ves que mi clemencia á todos brinda: su desesperacion...

MARINI.

Vuestras palabras
mi tierno amante pecho martirizan.
¡Cuanto le compadezco! ¡ah! ¡padre amado!
pero es fuerza morir: Dios me lo inspira.

REV.

En vano con vosotros he egercido mis augustos derechos este dia: he sido generoso, mas ya es tiempo de ser justo: huid, ingratos, de mi vista:

Dios nos ha de juzgar que lee las almas.

A los Templarios.

Vamos, hijos, á ver su faz divina: nuestro triunfo se acerca.

Vanse en orden, y el Maestre se quedo el último.

ESCENA VI.

Viendo entrar á la Reina.

Deteneos.... (Al gran Maestre.)

El Maestre se acerca al Rey.

REY. (Con ternura.)

Mas que vosotros siento estas desdichas: 2 no decis nada á vuestro amigo antiguo?

Ah! señor ...

REINA.

bon Proseguid . o un

REY.

Decid que pida.

MAESTRE.

Paes me atrevo á decir... que yo os perdono; y que desde el suplicio que horroriza solo al culpable, pediré al Eterno os perdone tambien tanta injusticia: mirad que mil peligros os rodean, que el resplandor del trono se marchita con la sangre de tantos inocentes: que un pesar, pero inútil, algun dia...

REINA.

No prosigais, callad, yo me horrorizo.

MAESTRE.

Jamas nos vengue, ó Dios, vuestra justicia.

ESCENA VII.

REY Y REINA.

Mi clemencia los hace mas audaces, y un delito cruel los precipita. ¡Que turbacion del alma se apodera! aun su terrible voz mi pecho agita: ; tiemblo! escuchad mis súplicas humildes: siempre es tiempo, señor, de hacer justicia: ¿ son todos delincuentes? ¡ pues á todos con un cruel suplício se castiga! ¿ no habrá un solo inocente? ¡ ah! meditarlo: ¿ y este no será digno de la vida?

A todos los condenan, mil testigos sus delitos unánimes afirman. Ya lo sabeis.

REINA.

Lo sé, mas muchas veces come el odio, el rencor y la mentira cubren cen una negra espesa nube de la razon del que egerce la justicia.

Muchos de ellos confiesan.

REINA, balano, singiaera of

que les amenazaha obedecian;
luego se desdigeron: mas yo opongo
á los que por salvar su triste vida
sus propias ignominias despreciaron:
á aquel número de almas escogidas,
que por su honor arrostran los peligros,
se dicen inocentes, y caminan
para probarlo á la horrorosa muerte.
La verdad solo quiero y la justicia.
¿ No le ofreccis vuestra elemencia angusta?

Dadles el tiempo que ellos necesitan para que su alto precio reconozcan, y que no hay otro medio que admitirla: si esto no basta, yo os suplico humilde se retarde su muerte algunos dias: ¿que decis? wash barrel v . - dinner a lent way

Que sin odio los acuso, y sin cólera egerzo la justicia: cuando los grandes por culpable orgullo al poder soberano no se humillan, ó ha de dejar el Rey su trono excelso, ó ha de hacer respetar su frente altiva; mas si esperais ann que se arrepientan, yo seré generoso con sus vidas. ineasyles of

REINA.

¡Ah! ¡gran señor!... con alegría.

REY.

Sí, á todos los perdono si á mi poder supremo antes se humillan.

A un oficial.

Corre, y di que suspendan el suplicio. Sale el oficial apresurado, Ya ves como el cadalso se derriba que levanté á su orgullo: si no ceden, verán inexorable mi justicia: si ellos son inocentes yo culpable; no quiero que una duda, ó vil malicia manche la gloria de mi ilustre nombre,

Ellos enmendarán, señor, su vida, la saz habiendo visto de la muerte:

vos, consultando vuestra fama misma podeis ser noblemente generoso, as us sup over perdonando cual Rey, que nunca exija mas que la gratitud por su clemencia: n one is dejad, señor, una memoria digna so presente es á la posteridad de accion tan grande: on supp que las naciones, y la fama digan: los perdonó, pudiendo castigarlos. y sin colera egergo la justic

of the ESCENA VIII. al poder sobenene no se houseling.

LOS MISMOS Y EL CONDESTABLE, o ha de hater respeite sa fonte altira;

mers is especials and LANIER of prentant. Llega: ¿ aun conservan su preciosa vida? Se salvaron?

alegala son CONDESTABLE : ones date; !dh; Su triste fin he visto. CANISA DE SOL REINAS

2 Sus enemigos pérfidos temianos abbog im h is un perdon generoso del Monarca? Corre, y di gue suspend ? norirum y laoid O;

CONDESTABLE.

Sí: dignos de envidia

su vida justifican con su muerte. Stravel sop REINA, un Mderozoni ninov

Los bárbaros Ministros, y la intriga colle is que tramaron crueles enemigos! up oromp of Ah! ¡que sobre ellos caiga esta injusticia! CONDESTABLE.

Una hoguera terrible levantaron hadenan solid para suplicio de su ilustre vida, midad sal el

y el alto honor de ser primera ofrenda cada Templario merecer queria; entonces llega, y sube el gran Maestre: su noble frente pareció vestida con mil rayos de gloria y esperanza: y como aquel mortal que el Cielo inspira se pone á orar en ademan sublime, abosnomo y con terrible voz asi se explica: 11 al mos and ninguno de nosotros hemos sido ntraidor á Dios, ni al Rey que nos castigas > Franceses, acordaos de mis acentos, nuestra sentencia ha sido una injusticia: mestamos y morimos inocentes: mas al divino Juez, que el Cielo pisa, njamas el oprimido implora en vano: nante él mi voz, Pontifice, te cita: nallá parecerás de esta sentencia ná dar razon á los cuarenta dias." no on som Todos se estrêmecieron á estas voces; pero la admiracion y horror crecian, cuando dijo: 2; oh Felipe, Rey amado! en vano te perdono, pues tu vida manalica » dentro de un año pagará el tributo, y ante. Dios se verá nuestra justicia." Entonces el concurso numeroso lágrimas tristes sobre vos vertia, y sobre los Templarios: conmovido un terror fuerte á todos desanima: se advierte un gran silencio, y la venganza parece que del Cielo descendia. Trémulos y pasmados los verdugos ponen el fuego y huyen de él la vista:

un humo espeso el cadalso oculta, od otle lo v v obscurece del sol la luz divina: lugarel abas en fin; se vió la llama, y los Templarios con sangre heroica sus verdades firman. Ya no se vieron mas; pero sus voces lim noo magestuosas el concurso ofa, ma laupa omora entonando alabanzas al Eterno, ano a anog as que con la llama al Cielo se encaminan. 1000 y Vuestro oficial Hego, y un pueolo inmenso corre del cadalso a las orillas, and b mbians vuestra augusta elemencia proclamando: nai 4 se ya no era tiempo, el canto no se oia. aniconte TORRINAL POLITOR V SOCIETA SE

Cuanto me va á costar de amargo llanto la funesta memoria de este dia! que la samue Cations AliRey! . ser im la sinas

Lloro la muerte de esta heroica gente; mas no por eso os culpa el alma mia: sus pérfidos contrarios la tramafon, y vos creisteis justa su ruina. Controbe al man chean yell REV. Thors roub obness

Si fueron inocentes! jah! que dodas! vi in a esta idea horrorosa, ¡ó Dios! me abisma: Castigame a mi solo, lo merezco; y benigno mi pueblo y trono libra. Berinias triates cobre was service.

FIN.

simple v preparate he with

